



**Coimisiún na Scrúduithe Stáit  
State Examinations Commission**

**SCÉIMEANNA MARCÁIL  
MARKING SCHEME**

**SCRÚDÚ AN TEASTAIS SHOISEARAIGH, 2004  
JUNIOR CERTIFICATE EXAMINATION, 2004**

**LÁIDIN  
LATIN**

**GNATHLEIBHÉAL  
ORDINARY LEVEL**

**Question 1.** [80 marks]

**(i) Translation of Prescribed Poetry.** (35 marks)

Six lines of translation @ 6+6+6+6+6+5

**(ii) Subsidiary questions** (45 marks)

Any **three** @ 15 marks each.

- (a) (7+8)**
- (b) (7+8)**
- (c) (7+8)**
- (d) Impression ex 15**
- (e) (5+5+5)**
- (f) (6+9)**

**Question 2.** [80 marks]

**Unseen translation.**

|                 |            |                     |
|-----------------|------------|---------------------|
| Achilles .....  | processit  | <b>(14) [6+4+4]</b> |
| Troiani .....   | fugerunt   | <b>(7)</b>          |
| Sed .....       | inquit     | <b>(7)</b>          |
| “nam .....      | redire”    | <b>(14) [7+7]</b>   |
| ibi .....       | expectavit | <b>(9)</b>          |
| tum.....        | clamavit   | <b>(7)</b>          |
| “Patroclum..... | cepisti    | <b>(12) [7+5]</b>   |
| nunc.....       | cipiam”    | <b>(10)</b>         |

**Question 3.** [80 marks]

**Unseen comprehension.**

Any **eight** best attempts at a max. of 10 marks each.

- (i) 10 (7+3)**
- (ii) 10 (5+5)**
- (iii) 10**
- (iv) 10**
- (v) 10 (5+5)**
- (vi) 10**
- (vii) 10**
- (viii) 10**

- (ix) 10 (5+5) @ 2+2+1 or @ 3+2 for 'sum'  
(x) 10 (5+5)

**Question 4.**

**[80 marks]**

**Section A. [Translation into Latin]. Five sentences @ 16 marks each.**

Penalty system:-

Deduct -3 for omission of verb, wrong construction, wrong mood of verb

Deduct -2 for wrong voice/tense/person/number/case; for omission of noun/pronoun/adjective/ne/ ut or major misspelling of an important word

Deduct -1 for wrong gender, wrong degree of adjective/adverb, omission of preposition/adverb/conjunction, minor misspelling and vocabulary error i.e. correct usage of wrong word.

Do not apply a double penalty.

**OR**

**Section B. [Translation from Latin]**

|            |          |      |
|------------|----------|------|
| mus .....  | reliquit | (18) |
| ad .....   | viveret  | (18) |
| mox .....  | est      | (13) |
| mus.....   | mihi     | (14) |
| vale ..... | placebit | (17) |

**Question 5. [Roman History]**

**[40 marks]**

**Section A.** Any five items @ 4 marks each.

**Section B.** Any one item @ 20 marks.

**Question 6. [Roman Social Life and Civilisation]**

**[40 marks]**

**Section A.** Any five items @ 4 marks each.

**Section B.** (i) 8 marks, (ii) 12 marks.